

Deze oplader is niet geschikt voor oplaadbare LiFePO4-batterijen.
Verkeerd gebruik kan schade aan het apparaat en aan de batterijen veroorzaken.
De oplaadtoestand beschermde de batterijen tegen te sterke lading. ► Verwijder de batterijen als de lader niet is aangesloten. ► Niet in normaal de batterijen tijdens het opladen van oplader. ► **Nooit** roestige, beschadigde of lekende batterijen opladen. ► Batterijen nooit openen, in het vuur gooien of kortsluiten. ► Bij schade/storingen contact opnemen met de VARTA dealer.
► Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen van 6 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vaardigheden of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, indien zij onder toezicht staan of goed geïnformeerd zijn en zij de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Schoonmaken en gebruikersonderzoek mag niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze ouder dan 8 zijn en onder toezicht staan.

Milieubescherming
Ter voorkoming van milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektronische apparaten, mogen apparaten die zijn voorzien van dit symbool niet met reguliere huisvuil worden afgevoerd, maar moeten worden hergebruikt of gerecycled.
Voor meer informatie over het thema recycling kunt u zich wenden tot de daarvoor aangewezen instantie.

Basisonfoorm
Dese oplader heeft 4 verschillende oplaadmodi, alleen voor Ni-MH, die geregeld worden door de knop 'Mode'.
De knop 'Mode' wordt na 2 minuten gebleekt. Het starten is mogelijk door alle batterijen te verwijderen of de voeding te onderbreken. Door te drukken op de 'Display' knop cet u de oplaadtoestand van de laadtoestand, laadspanning, laadlijgt en oplaadgen of ontlaadn capacitor.
Displaymodi - beschrijving
Drnk op de knop 'Mode'.
Fig. 1b) batterijen zijn volledig opgeladen (laadtoestand: laadtoestand)
Fig. 1c) oplaadtoestand in mA
Fig. 1d) tijd in uur/min
Fig. 1e) batterijspanning in V
Fig. 1f) ontladcapaciteit in mAh
Fig. 1g) verkeerde / defecte batterij

Oplaadbare Li-Ion-batterijen opladen
Batterijen opladen.
Mb. 5s het display van de oplader toont Li-Ion het opladen begint automatisch.
Druk 2 seconden op de 'Mode'-knop de laadtoestand verandert van
500 mA na 1000 mA
Aleen voor batterijen met een capaciteit van meer dan 1000 mAh
Door te drukken op de 'Display' knop zet u achterverloopt de laadtoestand (doet neem af van het einde van het opladen), laadlijgt en oplaadgen of ontlaadn capacitor

Oplaadbare Ni-MH-batterijen opladen
Afb. 3a: Kabel aansluiten.
Afb. 3b: Verbind het mobiele apparaat met de oplader.
Afb. 3c: Verbind de batterijen met de beide kanten contact maken.
Afb. 2 a) Oplaadmodus
Druk op de knop 'Mode' tot 'CHARGE' wordt weergegeven, de batterij wordt opgeladen.
Druk op de knop 'Mode' tot 'DISCHARGE' wordt weergegeven, de batterij wordt ontladen en daarna opgeladen tot de capaciteit niet langer afneemt (toet 3 keer).
d) Testmodus
Druk op de knop 'Mode' tot 'TEST' wordt weergegeven, de batterij wordt opgeladen / ontlaadn / opgeladen.
Ni-MH- en Li-Ion-batterijen kunnen samen worden opgeladen.

P
Segurança
Risco de lesão em caso de uso incorreto ou manuseamento inadequado. As pilhas galvanicas primarias podem explodir durante o carregamento. Carregue apenas pilhas recarregáveis Ni-MH, Li-Ion (3,6/3,7V), e não pilhas primarias.
► Função de corte de fuga V negativo para Ni-MH e desactivação de segurança integrada Ni-MH 6h, Li-Ion 5h (1000mA e 10V/500mA)
Este carregador só é adequado para pilhas recarregáveis LiFePO4.
► Um incómodo produto originar danos ao dispositivo e às células.
► A função de controlo de carga protege as pilhas recarregáveis contra sobrecarga. ► Retirar as pilhas depois de desligar o carregamento de baterias recarregáveis para evitar danos ao carregamento é normal. ► Nunca carregar pilhas recarregáveis contendo, danificadas ou a vertice ácido. ► Não abrir, deixar no fogo ou curto-circuitar as pilhas recarregáveis. ► Em caso de danificação, contacto de emergência ou acidente, contactar imediatamente os serviços de emergência locais ou os serviços de emergência.
Este aparelho pode ser usado por crianças com idade de 8 anos ou superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou em falta de experiência e conhecimentos, desde que supervisão/instrução e que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador deve ser feita por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

Protección del ambiente
Para evitar problemas no ambiente e para a saúde, causados por substâncias perigosas presentes nos equipamentos eléctricos e electrónicos, os equipamentos identificados com este símbolo não podem ser eliminados junto com o lixo doméstico não separado, devendo ser encaminhados para reutilização ou reciclagem.
Para mais informações sobre reciclagem, contate os serviços municipais locais.

Información básica
Este cargador dispone de 4 modos de cargamiento diferentes, apenas para Ni-MH, NiMH, Li-Ion y LiFePO4. Este cargador puede explotar durante el cargamiento. Carregue apenas pilhas recarregáveis Ni-MH, Li-Ion (3,6/3,7V), e não pilhas primarias.
► Função de interrupção minus delta V-entre baterie Ni-MH e comanda de oprir de segurança integrada Ni-MH 6h, Li-Ion 5h (1000mA e 10V/500 mA)
Este carregador só é adequado para baterias recarregáveis LiFePO4.
► Utilizadora necesorizadamente poate decu a deteriorarea dispozitivului și a celulelor.
► Sistemul de control al încălzirii protejează acumulatorii împotriva supraîncălzirii. ► În cazul în care încălzirea nu este conectată scoateți acumulatorii din încălzitor. ► Încălzirea acumulatorilor este normală în timpul procesului de încărcare.
► Nu încercați niciodată a conecta acumulatorii, detectorii sau care prezintă surdități. ► Nu desfaceți, nu amestecați în foc și nu scurtcircuitați acumulatorii. ► În caz de deteriorări/defecțiuni nu încercați să reparați singuri dispozitivul VARTA.
► Aparatul poate fi folosit de copii în vârstă de 8 ani sau mai mari și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe doar dacă sunt supravegheați/instruiți și înțeleg pericolul la care se expun. Copiii nu trebuie să se joci cu aparatul. Curățarea și utilizarea aparatului nu trebuie efectuate cu copii decât dacă acesta au peste 8 ani și sunt supravegheați.

Carregar pilhas recarregáveis Li-Ion
Insere as baterias.
Fig. 2 a) Carregador obo 'Mode' em Li-Ion inicia automaticamente o carregamento.
Pressione o botão 'Mode' durante 2 seg., a corrente de carga muda de
500mA para 1000mA.
Atenção para pilhas com capacidade superior a 1000mAh
Aperte o botão 'Mode' durante 2 segundos para carregar a capacidade (diminui até ao fim da carga), tempo de carga, tempo de carregar e capacidade carregada ou descarregada.

Carregar pilhas recarregáveis Ni-MH
Figura 3a: Ligue o cabo.
Figura 3b: Ligue o dispositivo modo ao carregador.
Figura 4: Insere as baterias. Cada pilha recarregável tem de tocar em ambos os contactos.

Figura 2 a) Modo de carregamento
Premir o botão 'Mode' até que seja exibido 'CHARGE', a bateria será recarregada.
b) Modo de descarga
Premir o botão 'Mode' até que seja exibido 'DISCHARGE', a bateria será descarregada.
c) Modo de actualização
Premir o botão 'Mode' até que seja exibido 'REFRESH', a bateria será descarregada e carregada até a capacidade dekar de aumentar (até 3x).
d) Modo de teste
Premir o botão 'Mode' até que seja exibido 'TEST', a bateria será carregada / descarregada / carregada.
É possível carregar conjuntamente pilhas Ni-MH e Li-Ion.

PL
Milieubescherming
Ter voorkoming van milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektronische apparaten, mogen apparaten die zijn voorzien van dit symbool niet met reguliere huisvuil worden afgevoerd, maar moeten worden hergebruikt of gerecycled.
Voor meer informatie over het thema recycling kunt u zich wenden tot de daarvoor aangewezen instantie.

Basisonfoorm
Dese oplader heeft 4 verschillende oplaadmodi, alleen voor Ni-MH, die geregeld worden door de knop 'Mode'.
De knop 'Mode' wordt na 2 minuten gebleekt. Het starten is mogelijk door alle batterijen te verwijderen of de voeding te onderbreken. Door te drukken op de 'Display' knop cet u de oplaadtoestand van de laadtoestand, laadspanning, laadlijgt en oplaadgen of ontlaadn capacitor.
Displaymodi - beschrijving
Drnk op de knop 'Mode'.
Fig. 1b) batterijen zijn volledig opgeladen (laadtoestand: laadtoestand)
Fig. 1c) oplaadtoestand in mA
Fig. 1d) tijd in uur/min
Fig. 1e) batterijspanning in V
Fig. 1f) ontladcapaciteit in mAh
Fig. 1g) verkeerde / defecte batterij

Oplaadbare Li-Ion-batterijen opladen
Batterijen opladen.
Mb. 5s het display van de oplader toont Li-Ion het opladen begint automatisch.
Druk 2 seconden op de 'Mode'-knop de laadtoestand verandert van
500 mA na 1000 mA
Aleen voor batterijen met een capaciteit van meer dan 1000 mAh
Door te drukken op de 'Display' knop zet u achterverloopt de laadtoestand (doet neem af van het einde van het opladen), laadlijgt en oplaadgen of ontlaadn capacitor

Oplaadbare Ni-MH-batterijen opladen
Afb. 3a: Kabel aansluiten.
Afb. 3b: Verbind het mobiele apparaat met de oplader.
Afb. 3c: Verbind de batterijen met de beide kanten contact maken.
Afb. 2 a) Oplaadmodus
Druk op de knop 'Mode' tot 'CHARGE' wordt weergegeven, de batterij wordt opgeladen.
Druk op de knop 'Mode' tot 'DISCHARGE' wordt weergegeven, de batterij wordt ontlaadn en daarna opgeladen tot de capaciteit niet langer afneemt (toet 3 keer).
d) Testmodus
Druk op de knop 'Mode' tot 'TEST' wordt weergegeven, de batterij wordt opgeladen / ontlaadn / opgeladen.
Ni-MH- en Li-Ion-batterijen kunnen samen worden opgeladen.

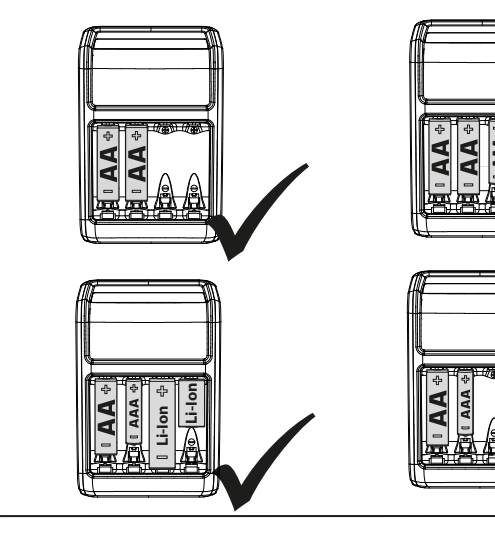
P
Segurança
Risco de lesão em caso de uso incorreto ou manuseamento inadequado. As pilhas galvanicas primarias podem explodir durante o carregamento. Carregue apenas pilhas recarregáveis Ni-MH, Li-Ion (3,6/3,7V), e não pilhas primarias.
► Função de corte de fuga V negativo para Ni-MH e desactivação de segurança integrada Ni-MH 6h, Li-Ion 5h (1000mA e 10V/500mA)
Este carregador só é adequado para pilhas recarregáveis LiFePO4.
► Um incómodo produto originar danos ao dispositivo e às células.
► A função de controlo de carga protege as pilhas recarregáveis contra sobrecarga. ► Retirar as pilhas depois de desligar o carregamento de baterias recarregáveis para evitar danos ao carregamento é normal. ► Nunca carregar pilhas recarregáveis contendo, danificadas ou a vertice ácido. ► Não abrir, deixar no fogo ou curto-circuitar as pilhas recarregáveis. ► Em caso de danificação, contacto de emergência ou acidente, contactar imediatamente os serviços de emergência locais ou os serviços de emergência.
Este aparelho pode ser usado por crianças com idade de 8 anos ou superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou em falta de experiência e conhecimentos, desde que supervisão/instrução e que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador deve ser feita por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

Protección del ambiente
Para evitar problemas no ambiente e para a saúde, causados por substâncias perigosas presentes nos equipamentos eléctricos e electrónicos, os equipamentos identificados com este símbolo não podem ser eliminados junto com o lixo doméstico não separado, devendo ser encaminhados para reutilização ou reciclagem.
Para mais informações sobre reciclagem, contate os serviços municipais locais.

Información básica
Este cargador dispone de 4 modos de cargamiento diferentes, apenas para Ni-MH, NiMH, Li-Ion y LiFePO4. Este cargador puede explotar durante el cargamiento. Carregue apenas pilhas recarregáveis Ni-MH, Li-Ion (3,6/3,7V), e não pilhas primarias.
► Função de interrupção minus delta V-entre baterie Ni-MH e comanda de oprir de segurança integrada Ni-MH 6h, Li-Ion 5h (1000mA e 10V/500 mA)
Este carregador só é adequado para baterias recarregáveis LiFePO4.
► Utilizadora necesorizadamente poate decu a deteriorarea dispozitivului și a celulelor.
► Sistemul de control al încălzirii protejează acumulatorii împotriva supraîncălzirii. ► În cazul în care încălzirea nu este conectată scoateți acumulatorii din încălzitor. ► Încălzirea acumulatorilor este normală în timpul procesului de încărcare.
► Nu încercați niciodată a conecta acumulatorii, detectorii sau care prezintă surdități. ► Nu desfaceți, nu amestecați în foc și nu scurtcircuitați acumulatorii. ► În caz de deteriorări/defecțiuni nu încercați să reparați singuri dispozitivul VARTA.
► Aparatul poate fi folosit de copii în vârstă de 8 ani sau mai mari și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe doar dacă sunt supravegheați/instruiți și înțeleg pericolul la care se expun. Copiii nu trebuie să se joci cu aparatul. Curățarea și utilizarea aparatului nu trebuie efectuate cu copii decât dacă acesta au peste 8 ani și sunt supravegheați.

Carregar pilhas recarregáveis Li-Ion
Insere as baterias.
Fig. 2 a) Carregador obo 'Mode' em Li-Ion inicia automaticamente o carregamento.
Pressione o botão 'Mode' durante 2 seg., a corrente de carga muda de
500mA para 1000mA.
Atenção para pilhas com capacidade superior a 1000mAh
Aperte o botão 'Mode' durante 2 segundos para carregar a capacidade (diminui até ao fim da carga), tempo de carga, tempo de carregar e capacidade carregada ou descarregada.

Carregar pilhas recarregáveis Ni-MH
Figura 3a: Ligue o cabo.
Figura 3b: Ligue o dispositivo modo ao carregador.
Figura 4: Insere as baterias. Cada pilha recarregável tem de tocar em ambos os contactos.



Descărcarea modului de afișare
Fig. 1a) Încălzirea bateriei.
Fig. 1b) Încălzirea finalizată (modul afișaj: curentul de încălzire)
Fig. 1c) curent încălzire în mA
Fig. 1d) durata în hh:mm
Fig. 1e) tensiunea bateriei în V
Fig. 1f) capacitatea de descărcare în mAh
Fig. 1g) baterie necorespunzătoare / defectă

Incălzirea bateriei reîncărcabile Li-Ion
Încălzirea acumulatorilor.
Fig. 2a) Încălzirea dispozitivului Li-Ion și pomparea automată încălzirea.
Așajați butonul „Mode” timp de 2 sec., curentul de încălzire se va modifica de la
500 mA la 1000 mA.
Atenție pentru bateriile care au o capacitate de peste 1000mAh
Comutați butonul „Display” (Afișaj) puținei vizualiza curentul de încălzire (acesta scade până la încălzirea dispozitivului).
b) Modul Discharge
Așajați butonul „Mode” până când se afișează „CHARGE”. Acumulatorul se încarcă.
c) Modul Refresh
Așajați butonul „Mode” până când se afișează „REFRESH”. Acumulatorul va fi descărcat și încălzit până când va mai crește capacitatea de încălzire (până la 3 ori).
d) Modul Test
Așajați butonul „Mode” până când se afișează „TEST”. Acumulatorul va fi încălzit/descărcat/incălzit.
Este posibilă încălzirea împreună a bateriilor Ni-MH și Li-Ion.

RUS
Меры предосторожности
Неправильное использование может привести к получению травмы. Обыкновенные батарейки не подлежат зарядке, они могут взрываться в процессе зарядки. Заряжайте только перезаряжаемые никель-металл-гидридные (Ni-MH) и литий-ионные (Li-Ion) аккумуляторные батареи (3,6/3,7 В). Перезаряжаемые батареи заряжать запрещено.
► Защита от перегрева (Цельсия/Пельси) для никель-металл-гидридных (Ni-MH) батарей и встроенная функция безопасного отключения для никель-металл-гидридных (Ni-MH) 6ч, литий-ионных (Li-Ion) 5ч (1000 mA и 10V/500 mA) батарей.
► Настоящее устройство не предназначено для перезарядки аккумуляторов батарей LiFePO4.
► Неправильное использование может привести к повреждению устройства и элементов.

Opis trybów wyświetlania
Rys. 1a) Ilość naładowania
Rys. 1b) Ladownictwo zakończone (tryb wyświetlacz: próg ładowności)
Rys. 1c) Prąd ładowania w mA
Rys. 1d) Czas w formacie godzin:min
Rys. 1e) napięcie akumulatora
Rys. 1f) pojemność podczas rozładowania w mAh
Rys. 1g) nieodpowiednia / uszkodzona bateria

Ladownictwo akumulatorów litowo-jonowych
Włóż akumulator.
Rysunek 2a: Ladownictwo komunikacji Li-Ion, ladownictwo rozpoczyna się automatycznie.
Naciśnij przycisk „Mode” przez 2 sekundy, prąd ładowania zmieni się z **500 mA na 1000 mA**.
Uwaga dotycząca akumulatorów o pojemności powyżej 1000 mAh
Przełącz przycisk „Display” (wyświetlacz) na chwilę, aby wyświetlić prąd ładowania (zwiększa się do 3 razy).
Informacje podstawowe
Ladownictwo ma 4 różne tryby ładowania, tylko dla akumulatorów typu Ni-MH. Inne można wybrać z pomocą przycisku „Mode” (Tryb). Przycisk „Mode” (tryb) blokuje się po 2 min, ponownie jego uruchomienie wymaga wyświeślenia akumulatorów lub chwilowego odłączenia zasilania. Naciśnij przycisk „Display” (Wyświetlacz), można wyświetlić prąd ładowania, napięcie ładownika, czas ładowania oraz pojemność naładowania lub rozładowania.

Opis trybów wyświetlania
Rys. 1a) Ilość naładowania
Rys. 1b) Ladownictwo zakończone (tryb wyświetlacz: próg ładowności)
Rys. 1c) Prąd ładowania w mA
Rys. 1d) Czas w formacie godzin:min
Rys. 1e) napięcie akumulatora
Rys. 1f) pojemność podczas rozładowania w mAh
Rys. 1g) nieodpowiednia / uszkodzona bateria

Ladownictwo akumulatorów litowo-jonowych
Włóż akumulator.
Rysunek 2a: Ladownictwo komunikacji Li-Ion, ladownictwo rozpoczyna się automatycznie.
Naciśnij przycisk „Mode” przez 2 sekundy, prąd ładowania zmieni się z **500 mA na 1000 mA**.
Uwaga dotycząca akumulatorów o pojemności powyżej 1000 mAh
Przełącz przycisk „Display” (wyświetlacz) na chwilę, aby wyświetlić prąd ładowania (zwiększa się do 3 razy).
Informacje podstawowe
Ladownictwo ma 4 różne tryby ładowania, tylko dla akumulatorów typu Ni-MH. Inne można wybrać z pomocą przycisku „Mode” (Tryb). Przycisk „Mode” (tryb) blokuje się po 2 min, ponownie jego uruchomienie wymaga wyświeślenia akumulatorów lub chwilowego odłączenia zasilania. Naciśnij przycisk „Display” (Wyświetlacz), można wyświetlić prąd ładowania, napięcie ładownika, czas ładowania oraz pojemność naładowania lub rozładowania.

Opis trybów wyświetlania
Rys. 1a) Ilość naładowania
Rys. 1b) Ladownictwo zakończone (tryb wyświetlacz: próg ładowności)
Rys. 1c) Prąd ładowania w mA
Rys. 1d) Czas w formacie godzin:min
Rys. 1e) napięcie akumulatora (B)
Rys. 1f) pojemność podczas rozładowania (mAh)
Rys. 1g) akumulator nieodpowiedni / niepodróżni

Zarządka перезаряджаемых аккумуляторов (Li-Ion) аккумуляторов батарей
Установите аккумулятор.
Рис. 2a) Зарядка аккумулятора Li-Ion и автоматическое начало зарядки.
Нажмите и удерживайте кнопку „Mode” (Режим) в течение 2 с, зарядный ток изменится с **500 мА до 1000 мА**.
Внимание! Для аккумуляторов с емкостью более 1000 мАч
Переключите кнопку „Display” (Дисплей). Вы можете посмотреть зарядный ток (увеличивается в 3 раза).
Основная информация
Зарядка имеет 4 различных режима зарядки, только для аккумуляторов типа Ni-MH. Другие можно выбрать с помощью кнопки „Mode” (Режим). Кнопка „Mode” (режим) блокируется на 2 минуты, для повторного ее запуска необходимо выключение аккумулятора или временное отключение питания. Нажатие кнопки „Display” (Высвeтитель) позволяет отобразить ток зарядки, напряжение аккумулятора, время зарядки и емкость аккумулятора или разрядки.

Zarządka nikiel-metalni-gidridnych (Ni-MH) перезаряджаемых аккумуляторов батарей
Установите аккумулятор.
Рис. 2a) Подключите мобильное устройство к зарядному устройству.
Рис. 2b) Подключите аккумулятор. Удостоверьтесь в плотном прилегании ободков контактов.
Рис. 2c) Режим зарядки.
Нажмите на кнопку „Mode” (Режим) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „CHARGE” (Зарядка).
Внимание!
Аккумуляторы, имеющие емкость более 1000 мАч, необходимо переключать на кнопку „Display” (Дисплей). Вы можете посмотреть зарядный ток (увеличивается в 3 раза).
Техностовый режим
Нажмите на кнопку „Mode” (Режим) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „TEST” (Тест). Аккумулятор будет заряжен / разряжен / заряжен.
Внимание!
Возможно одновременное подключение Ni-MH и литий-ионных (Li-Ion) аккумуляторов батареи одновременно.

S
Sikkerhet
Det finns risk för skada vid felaktig användning! Primärbatterier kan explodera vid upp-laddning. Ladda endast laddningsbara Ni-MH, Li-Ion (3,6/3,7V)-batterier, inte primärbatterier (Tlx, Alkaliska).
► Avstängningsfunktion med minus delta V för Ni-MH och inbyggd säkerhetsavstängningskontroll Ni-MH 6h, Li-Ion 5h (1000mA och 10V/500mA).
► Nenna laddare är inte lämplig för laddningsbara LiFePO4-batterier.
► Felaktig användning kan leda till skador på enheter och celler.
► Laddningskontroll skyddar batterierna mot överladdning. ► Ta ut batterierna när laddaren inte är ansluten. ► En varningssignal av batterierna under laddningen är normalt. ► Ladda aldrig roestiga, skadade eller läckande batterier. ► Öppna inte batterier, kasta inte i dem i ed och koruslt dem inte. ► Kontakta VARTA-Återförsäljaren vid skador/störningar.
► Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap om personerna i fråga är under uppsikt och har fått anvisningar om hur apparaten fungerar och om de har förstått vilka risker som användningen kan medföra. Barn ska inte leka med apparaten. Renhållning och användningsanvisningar ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och är under uppsikt.

Grundläggande information
Laddningsprocessen, gäller endast Ni-MH, som styrs med „Mode”-knappen. Knappen „Mode” sparas efter 2 minuter. Omstart är möjligt om alla batterier tas bort eller om man byter strömladdningskabel. „Mode”-knappen kan på två olika sätt användas till laddningsströmmen, laddningsspänningen, laddningstiden och laddad eller urladdad kapacitet. För mer information om återvinning, var på god väg djf till ansvarig myndighet.

Grundläggande information
Laddningsprocessen, gäller endast Ni-MH, som styrs med „Mode”-knappen. Knappen „Mode” sparas efter 2 minuter. Omstart är möjligt om alla batterier tas bort eller om man byter strömladdningskabel. „Mode”-knappen kan på två olika sätt användas till laddningsströmmen, laddningsspänningen, laddningstiden och laddad eller urladdad kapacitet. För mer information om återvinning, var på god väg djf till ansvarig myndighet.

Opis trybów wyświetlania
Rys. 1a) Ilość naładowania
Rys. 1b) Ladownictwo zakończone (tryb wyświetlacz: próg ładowności)
Rys. 1c) Prąd ładowania w mA
Rys. 1d) Czas w formacie godzin:min
Rys. 1e) napięcie akumulatora
Rys. 1f) pojemność podczas rozładowania w mAh
Rys. 1g) nieodpowiednia / uszkodzona bateria

Ladda laddningsbara Li-Ion-batterier
Sätt i batterier.
Bild 2a: Laddaren visar Li-Ion och påbörjar laddningen automatiskt.
Tryck på knappen „Mode” 12 sekunder, laddningsströmmen ändras från **500 mA till 1000 mA**.
Endast för batterier med kapacitet över 1000 mAh
„Display” (utskrift) kan på två olika sätt användas till laddningsströmmen, laddningsspänningen, laddningstiden och laddad eller urladdad kapacitet.
För mer information om återvinning, var på god väg djf till ansvarig myndighet.

Ladda laddningsbara Ni-MH-batterier
Bild 3a: Anslut kabeln
Bild 3b: Anslut dem mobila enheter till laddaren
Bild 4: Sätt i batterier. Varje batteri måste beröra båda kontaktarna.
Bild 2 a) Laddningsläge (Charge)
Tryck på knappen „Mode” tills du ser CHARGE-vias. Batteriet laddas.
Bild 2 b) a) Utladdningsläge (Discharge)
Tryck på knappen „Mode” tills DISCHARGE visas. Batterier laddas ur.
Bild 2 c) Optimeringsläge (Refresh)
Tryck på knappen „Mode” tills REFRESH visas. Batterier laddas ur och laddas till full kapacitet inte längre oer (upp till 3 gånger).
d) Testläge
Tryck på knappen „Mode” tills TEST visas. Batteriet laddas/laddas ur/laddas.
Man kan ladda Ni-MH-batterier och Li-Ion-batterier samtidigt.

SRB/MNE
Sigurnost
Rizik od povrede u slučaju zupotrebe ili nepravilnog rukovanja! Obične baterije mogu da eksplođiraju ako se pune. Punite samo Ni-MH, Li-Ion (3,6/3,7 V) punjive baterije, ne glavne baterije (Tlx, Alkaliska).
► Negativna delta-V funkcija prediska za Ni-MH baterije i integrirana bezbednosna kontrola isključivanja Ni-MH 6h, Li-Ion 5h (1000 mA i 10V/500 mA).
► Ova funkcija nije pogodna za LiFePO4-punjive baterije.
► Nenna laddare är inte lämplig för laddningsbara LiFePO4-batterier.
► Felaktig användning kan leda till skador på enheter och celler.
► Laddningskontroll skyddar batterierna mot överladdning. ► Ta ut batterierna när laddaren inte är ansluten. ► En varningssignal av batterierna under laddningen är normalt. ► Ladda aldrig roestiga, skadade eller läckande batterier. ► Öppna inte batterier, kasta inte i dem i ed och koruslt dem inte. ► Kontakta VARTA-Återförsäljaren vid skador/störningar.
► Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap om personerna i fråga är under uppsikt och har fått anvisningar om hur apparaten fungerar och om de har förstått vilka risker som användningen kan medföra. Barn ska inte leka med apparaten. Renhållning och användningsanvisningar ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och är under uppsikt.

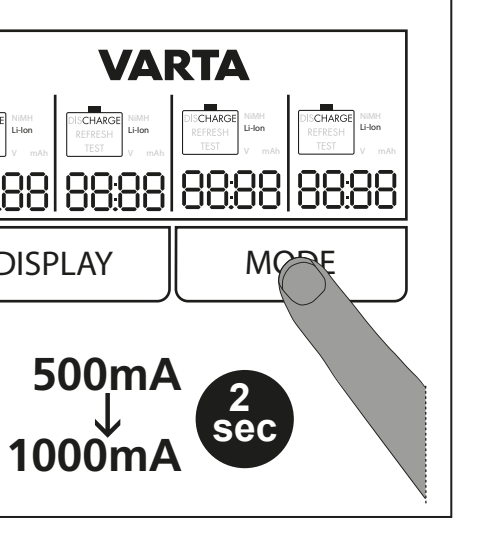
Opis trybów wyświetlania
Rys. 1a) Ilość naładowania
Rys. 1b) Ladownictwo zakończone (tryb wyświetlacz: próg ładowności)
Rys. 1c) Prąd ładowania w mA
Rys. 1d) Czas w formacie godzin:min
Rys. 1e) napięcie akumulatora (B)
Rys. 1f) pojemność podczas rozładowania (mAh)
Rys. 1g) akumulator nieodpowiedni / niepodróżni

Zarządka перезаряджаемых аккумуляторов (Li-Ion) аккумуляторов батарей
Установите аккумулятор.
Рис. 2a) Зарядка аккумулятора Li-Ion и автоматическое начало зарядки.
Нажмите и удерживайте кнопку „Mode” (Режим) в течение 2 с, зарядный ток изменится с **500 мА до 1000 мА**.
Внимание! Для аккумуляторов с емкостью более 1000 мАч
Переключите кнопку „Display” (Дисплей). Вы можете посмотреть зарядный ток (увеличивается в 3 раза).
Основная информация
Зарядка имеет 4 различных режима зарядки, только для аккумуляторов типа Ni-MH. Другие можно выбрать с помощью кнопки „Mode” (Режим). Кнопка „Mode” (режим) блокируется на 2 минуты, для повторного ее запуска необходимо выключение аккумулятора или временное отключение питания. Нажатие кнопки „Display” (Высвeтитель) позволяет отобразить ток зарядки, напряжение аккумулятора, время зарядки и емкость аккумулятора или разрядки.

Zarządka nikiel-metalni-gidridnych (Ni-MH) перезаряджаемых аккумуляторов батарей
Установите аккумулятор.
Рис. 2a) Подключите мобильное устройство к зарядному устройству.
Рис. 2b) Подключите аккумулятор. Удостоверьтесь в плотном прилегании ободков контактов.
Рис. 2c) Режим зарядки.
Нажмите на кнопку „Mode” (Режим) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „CHARGE” (Зарядка).
Внимание!
Аккумуляторы, имеющие емкость более 1000 мАч, необходимо переключать на кнопку „Display” (Дисплей). Вы можете посмотреть зарядный ток (увеличивается в 3 раза).
Техностовый режим
Нажмите на кнопку „Mode” (Режим) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „TEST” (Тест). Аккумулятор будет заряжен / разряжен / заряжен.
Внимание!
Возможно одновременное подключение Ni-MH и литий-ионных (Li-Ion) аккумуляторов батареи одновременно.

Zarządka nikiel-metalni-gidridnych (Ni-MH) перезаряджаемых аккумуляторов батарей
Установите аккумулятор.
Рис. 2a) Подключите мобильное устройство к зарядному устройству.
Рис. 2b) Подключите аккумулятор. Удостоверьтесь в плотном прилегании ободков контактов.
Рис. 2c) Режим зарядки.
Нажмите на кнопку „Mode” (Режим) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „CHARGE” (Зарядка).
Внимание!
Аккумуляторы, имеющие емкость более 1000 мАч, необходимо переключать на кнопку „Display” (Дисплей). Вы можете посмотреть зарядный ток (увеличивается в 3 раза).
Техностовый режим
Нажмите на кнопку „Mode” (Режим) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „TEST” (Тест). Аккумулятор будет заряжен / разряжен / заряжен.
Внимание!
Возможно одновременное подключение Ni-MH и литий-ионных (Li-Ion) аккумуляторов батареи одновременно.

Zarządka nikiel-metalni-gidridnych (Ni-MH) перезаряджаемых аккумуляторов батарей
Установите аккумулятор.
Рис. 2a) Подключите мобильное устройство к зарядному устройству.
Рис. 2b) Подключите аккумулятор. Удостоверьтесь в плотном прилегании ободков контактов.
Рис. 2c) Режим зарядки.
Нажмите на кнопку „Mode” (Режим) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „CHARGE” (Зарядка).
Внимание!
Аккумуляторы, имеющие емкость более 1000 мАч, необходимо переключать на кнопку „Display” (Дисплей). Вы можете посмотреть зарядный ток (увеличивается в 3 раза).
Техностовый режим
Нажмите на кнопку „Mode” (Режим) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись „TEST” (Тест). Аккумулятор будет заряжен / разряжен / заряжен.
Внимание!
Возможно одновременное подключение Ni-MH и литий-ионных (Li-Ion) аккумуляторов батареи одновременно.



5
Opis načinov poljeka
Pritisnite dugme „Mode”(Režim) sve dok se ne prikaže „DISCHARGE(PRAZNIJEN)”, baterija će se prazniti i puniti.
c) Režim obnavljanja
Pritisnite dugme „Mode”(Režim) sve dok se ne prikaže „TEST”, baterija će se isprazniti i zatim puniti sve dok se kapacitet više ne može povećati (do 3x).
d) Test režim
Pritisnite dugme „Mode”(Režim) sve dok se ne prikaže „TEST”, baterija će se prazniti / prazniti / puniti. Možete je zajedno puniti Ni-MH i Li-Ion baterije.

SK
Bezpečnosť
Pri nesprávnom oš vednoodnodno použití hrozí nebezpečenstvom zranenia! Primárne batérie môžu pri nabíjaní explodovať. Nabíjajte iba nabíjacie akumulátory Ni-MH a Li-Ion (3,6/3,7 V), nie primárne batérie (Tlx, Alkaliska).
► Funkcia vypnutia minus delta V pre Ni-MH a integrovaný bezpečnostný vypínač: pri Ni-MH 6 h o Li-Ion 5 h po 5 h / 1 000 mA / 10 V / 500 mA.
► Táto nabíjacia súprava nie vhodná pre nabíjacie akumulátory LiFePO4.
► Nesprávne použitie môže spôsobiť poškodenie zariadenia oš článkov.
► Kontrola nabíjania chráni batérie pred preobídením. ► Ak nie je nabíjacia prípojka, batérie vyberte. ► Zohľadnite batérie pri nabíjaní je normálne. ► Nikdy neobšerujte poškodené, popraskané alebo vyčinené batérie. ► Batérie neotvárajte, neháďte do ohňa ani nekrusajte. ► Pri poškodení alebo poruchách kontaktujte predajcu VARTA.
► Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap om personerna i fråga är under uppsikt och har fått anvisningar om hur apparaten fungerar och om de har förstått vilka risker som användningen kan medföra. Barn ska inte leka med apparaten. Renhållning och användningsanvisningar ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och är under uppsikt.

Opis načinov poljeka
Pritisnite dugme „Mode” (Režim) sve dok se ne prikaže napisi „DISCHARGE (PRAZNIJEN)”, baterija se bi praznila i napunila.
b) Način praznjenja
Pritisnite dugme „Mode” (Način) na držite, dokler se ne prikaže napis „DISCHARGE (PRAZNIJEN)”, baterija se bi praznila i napunila.
c) Režim obnavljanja
Gumb „Način” držite pritisnjen, dokler se ne prikaže „OVSZET”, nato se bo baterija izpraznila in potem polnila, dokler njene kapacitete ne bo več mogoče povečati (do 3).

Základné informácie
Táto nabíjacia súprava je